

# தெரிதல்

இதழ் - 10

ஆடி - ஆவணி 2005

5/=

## வாசிக்கும் பழக்கம்...

வாசிப்பு ஒருவரைப் பூரணமானவராக்குவதாய்ச் சொல்லப்படுகிறது....

ஆனால், எம்மத்தியில் வாசிப்புப் பழக்கம் குறைந்து வருவதாய்க் கவலை தெரிவிக்கப்படும் நிலை! அதிகரிக்கும் வாழ்க்கை நெருக்கடிகள், நவீன தொடர்பூடகங்களின் உள்ளுழைவும் பரம்பலும் போன்றன இதற்கான காரணங்களாகவும் முன்வைக்கப்படுகின்றன.

வாசிப்பினால் விளையும் அறிவின் அதிகரிப்பினதும் மகிழ்வினதும் ஆளுமை மலர்ச்சியினதும் முக்கியத்துவம், இளைய தலைமுறைக்கு உணர்த்தப்படவேண்டும்.

முதலில், வாசிப்பிற்கான விருப்பச் சூழல் வீட்டிலேயே பெற்றோராலோ ஏனைய குடும்ப

உறுப்பினராலோ உருவாக்கப்படவேண்டும்.

பாடசாலையில் ஆசிரியர் வாசிப்புச் செயற்பாட்டில் வழிகாட்டியாயிருத்தலும், பாடசாலை நூலகத்தைப் பயன்படுத்தவைத்தலும் அவசியம்.

ஊரிலுள்ள படிப்பகங்களும், பொதுநூலகங்களும் பரந்த - தொடர் செயற்பாடுகளால் இவ்வணர்வைத் தூண்டி வளர்க்க முனையவேண்டும்.

நூற்கண்காட்சிகள், சொற்பொழிவுகள், எழுத்தாளர்களுடனான கலந்துரையாடல்கள் போன்றன இதற்குத் துணைசெய்வன.

வாசித்தலின் ருசியை ஒருவர் உணரச் செய்துவிட்டால்... அது,

அறிவின் பல்வேறு தளங்களில் அவரைச் சஞ்சரிக்கவைத்துப் பயன் தந்துகொண்டே இருக்கும்!

## சிறு (க)வீதை

அன்பாய் வளர்த்தவன் கையில்

அரிவாள்;

புக்கத்தில்,

உண்டை அசைபோடுகிறது

ஆடு!

சுருந்தார் சிம்மன் டி. சுவாமி

- அரங்கண்ணன்



## விஷ்வ துளசிக்கு

## இரண்டு விருதுகள்!

IDம்முட்டி, நந்திதாதாஸ் முக்கிய பாத்திரங்களில் நடித்திருக்கும் 'விஷ்வ துளசி' திரைப்படம், சுமதி ராம் என்னும் புதியவரின் இயக்கத்தில் வெளிவந்துள்ளது.

கண்ணன் அழகியலரீதியில் ஒளிப்பதிவு செய்ய, இளையராஜா - எம். எஸ். விசுவநாதன் இருவரும் இணைந்து இசையமைத்துள்ளனர்.

அமெரிக்காவிலுள்ள ஹூஸ்டனில் நடைபெற்ற சர்வதேசப் பட விழாவில் (2005), சிறந்த இசைக்கான 'ரெமி' தங்க விருது இப்படத்திற்குக் கிடைத்துள்ளது; இயக்குநரான சுமதி ராமுக்கும் ஒரு விருது வழங்கப்பட்டது.

சர்வதேசப் படவிழாவில் தமிழ்ப்படமொன்று விருதுகளைப் பெற்றிருப்பது மகிழ்ச்சிக்கூறியது.

திரைப்படத்துறைக்குப் புதியவரான சுமதி ராம், "திரையுலகில் எனக்கு அதிக அனுபவம் இல்லை; இந்த விருது என்னை ஆச்சரியத்திற்குள்ளாகியுள்ளது" எனத் தெரிவித்துள்ளார்.

## குப்பிழான் ஐ. சண்முகனின் 'மனவெளி'

யாழ்ப்ப. எழுத்தாளர் ஒன்றியம், 21.06.2005 இல் ஒருங்குசெய்த 'மனவெளி' அனுபவப் பகிர்வு நிகழ்வில், எழுத்தாளர் குப்பிழான் ஐ. சண்முகன் உரையாற்றினார்; கலந்துரையாடலும் இடம் பெற்றது.

வாழ்க்கையின் சாரம்தான் என்னவென்ற தேடலும், அழகியல் இரசிப்புகளும், கண்ணேரத் தரிசனத்தின் வெளிப்பாடுகளுமே தனது படைப்புச் செயற்பாட்டின் நோக்கங்களென அவர் கூறினார். பழந்தமிழ் இலக்கியம், நவீன படைப்புகள்,

ஒவியம், திரைப்படம் ஆகியவற்றில் தனக்குள்ள ஈடுபாட்டையும் பகிர்ந்துகொண்டார்; தனக்குப் பிடித்த எழுத்தாளர்களாக மௌனி, லா.ச.ரா., தி. ஜானகிராமன் முதலியோரைக் குறிப்பிட்டார்.

'அலை' - கலை இலக்கிய சிற்றிதழின் ஆசிரியர் குழுவில் முன்பு செயற்பட்ட சண்முகனின் இரண்டு சிறுகதைத் தொகுப்புகளும், கலை - இலக்கிய விமர்சனக் குறிப்புகள்கொண்ட நூலொன்றும் இதுவரை வெளிவந்துள்ளமை குறிப்பிடத்தக்கது!

## சிவராம் சிறப்பிதழ்

'ஹிரு' என்ற சிங்களப் பத்திரிகை, கொலை செய்யப்பட்ட பிரபல ஊடகவியலாளர் சிவராம் நினைவாகச் சிறப்பிதழொன்றை (08.05.2005) வெளியிட்டுள்ளது.

சிவராம் பற்றிய படங்களுடன், மாலன் கந்தப்பா, விராஜ் மெண்டிஸ், பிரதாப் த சில்வா,

பெ.முத்துலிங்கம், ரோஹித் பாஷண ஆகியோரின் கட்டுரைகள் இதில் இடம்பெற்றுள்ளன.

மேலும், நிலாந்தனின் 'சிங்களவர் மீது நம்பிக்கைகொண்டிருந்த கடைசித் தமிழனின் மரணம்', சிவராமின் 'சிங்களவரின் பிரச்சினை என்ன?', தயான் ஜயதிலகவின் 'எல்லாப் புலிகளும் தராக்கி அல்ல' ஆகிய கட்டுரைகள் உள்ளமையும் குறிப்பிடத்தக்கது!



அழர்தால்

ஒளிப்படம்

## விடை தெரியா வினா

மாணுட வட்டத்தில்

பல

மாறுபாடுகள்.

ஏடுகளில் பதிந்துவிட்ட

ஏற்றத் தாழ்வுகள்

'அம்பட்டன்', 'வண்ணான்'

'பள்ளன்', 'பறையன்'

'வெள்ளாளன்', 'கோவியன்'

யார் இவர்கள்...?

ஏவான் ஆதாமில்

எழுந்த வாரசிகள்!

அப்படியெனில்,

ஏவான் - ஆதாம்

என்ன சாதி...?

- அலெக்ஸ் பரந்தாமன்

# தொழில்

"நான் சொல்கிறேன் என்பதாலேயே நீ ஏற்றுக்கொள்ளாதே; உன் பகுத்தறிவினால் நான் சொல்வதையெல்லாம் கேள்விக்கு உரியதாகக்; உனக்கு நியை ஒளியாக இரு!" - புகார்

## தொடரும் பரிதாபநிலை!

சொந்தப்பணத்தில் அல்லது தெரிந்த சிலரின் உதவியில்தான் - சிரமங்களுடன் - ஈழத்து எழுத்தாளன் தனது புத்தகத்தை வெளியிடுகிறான்.

விற்பனையின் போது பல்வேறு இடங்களையும் அலட்சியப்போக்கினையும் பாரபட்சங்களையும் அவன் எதிர்கொள்ள வேண்டிய 'பரிதாபநிலை' தொடர்கிறது!

30 - 40 வீதம் வரை அதிகமான தரகுப் பணத்தை வற்புறுத்தும் புத்தக நிலையங்கள், பெற்றுக் கொள்ளும் புத்தகங்களிற்குப் பற்றுச்சீட்டை மட்டும் தருகின்றன; விற்பனையான பின்னரே புத்தகங்களிற்கான பணத்தைத் தரமுடியுமென்ற இறுக்கமான நடைமுறையினையும் கடைப்பிடிக்கின்றன.

முன்றாந்தரமானவை உட்பட எல்லா இந்தியப் புத்தகங்களையுமே பணம் கொடுத்து வாங்கிவைத்துள்ள இந்த நிலையங்கள், ஈழத்து எழுத்தாளனை மட்டும் 'இளக்காரமாக' நடத்துகின்றன!

பத்து அல்லது ஐந்து நூல்களையாவது பணம் கொடுத்து வாங்கி வைக்கலாமல்லவா? எழுத்தாளர் அமைப்புகளோ, கலை பண்பாட்டுக் கழகங்களோ, கலை - இலக்கிய வெளியீடுகளோ இந்நிலையை மாற்ற ஏன் குரல் கொடுப்பதில்லை?

## அஞ்சலி!



மாணுடையதுடன் படைப்புச் செயற்பாட்டில் ஈடுபட்ட மூத்த எழுத்தாளர் 'நந்தி', தனது 77 ஆவது வயதில் 4-6-2005 இல் மறைந்தார்.

சிறுகதை, நாவல், நாடகம், உடல்நலக் கட்டுரைகள் எனப் பல நூல்களை அவர் எழுதி வெளியிட்டுள்ளார்.

கூர்மையான அவதானங்களும், செறிவான மொழிக் கையாள் கையும் அவரது சிறப்பியல்புகளாக இருந்தன.

திறமைகளையும் தவறுகளையும் வெளிப்படையாகவே சுட்டிக்காட்டும் சிறந்த பண்பினையும் கொண்டிருந்தார்.

'தொழில்' இதழ் மீது தொடர்ந்து அக்கறைகொண்டிருந்த அவரே அதன் முதலாவது சந்தாதாரரும் ஆவார்.

அவர்களுக்கு 'தொழில்'ன் அஞ்சலி!

# பொறுதி...

அன்புள்ள நண்பர் யேசுராசா அவர்களுக்கு, தெரிதலின் பரிதி இதுமட்டு இருக்கிடாதது. இரு வாரங்களுக்கு முன்னர் தங்களுடைய 'ரூபகமூட்டம்' கடிதமும் கிடைத்தது. அலட்சியம் என தப்பித்தம் செய்து கொண்டிருக்கிறோ தெரியாது.

என்னருகில் ஒருநாள் யூராவும் இருந்து பார்த்தீர்களேயானால் உண்மைநிலை அறிவீர்கள். வீட்டுக் காரியங்களிலிருந்து கடை அலுவலர்கள் வரை தனியாளாக முகங்கொடுக்க வேண்டியுள்ளது. தூக்கம் ஒன்றில்தான் நான் நிம்மதி பெறுகிறேன். ஒவ்வொரு வெள்ளிக்கிழமையையும் அல்லது ஹர்த்தால் தினத்தையும் ஆர்வத்துடன் எதிர்நோக்கி என் நாள்கள் நகர்கின்றன.

மற்றப்படி மனம் விம்மியபடிதான் காரியங்கள் நடந்தேறுகின்றன.

மாறி மாறி தொலைபேசி அழைப்புகள், விற்பனை இலக்குகள், அடைந்த எல்லைகள், விலை விபரங்கள், களப்பணி, உயர்ந்துகொண்டே போகும் கோப்புகள், மேலதிகாரிகள்...சலிப்பின் எல்லைக்கு வந்துவிட்டேன் என்று தோன்றுகிறது.

நீங்கள் இன்னமும் இலக்கியத்தின்மீது பற்றுறுதியுடன் இயங்குகிறீர்கள் என்பது எனக்குப் பெருமித்தையும் சந்தோஷத்தையும் தருகின்றது.

தினக்குரல் ஒரு வெகுஜனப் பத்திரிகை என்ற எல்லையைத் தாண்டி நம்மீது எரிச்சலைக் கொட்டுவதும், தாக்குவதும் புதிதல்ல. முத்துமீரானின் பேட்டியைப் படித்திருப்பீர்களேயானால் அதை நன்கு விளங்கிக்கொண்டிருப்பீர்கள்.

சோலைக்கிளி, நு.மான் எனப் பலரையும் வசைபாட அப்பேட்டியைத் தினக்குரல் பயன்படுத்தியிருக்கிறது. காலச்சுவடு பற்றியும் அவ்வப்போது அவதூறு பரப்புவதுண்டு.

இதில் வருத்தப்பட ஒன்றுமில்லை. காலகாலமாக ஆற்றலுக்கும், ஆற்றலின்மைக்கும் நடுவே நடக்கும் போராட்டம். சருகுகளாக காற்றில் அள்ளுண்டு மறைந்து போனவை பற்றி நமக்குக் காலம் சொல்லவில்லையா?

'தொழில்' அடுத்த இதழிற்கு நான் நிச்சயம் எழுதுகின்றேன். தெரிதலைத் தொடர்ந்து வெளியிடுங்கள். நாங்கள் பக்கபலமாக இருக்கின்றோம்.

... கனாமியின் பின்னர் இங்கு மக்களின் வாழ்க்கைப் போக்குகளிலும், மனநிலைகளிலும் பெரும் மாற்றங்களை உணர்கின்றேன். வசதி படைத்தவர்களும், படைக்காதவர்களும் எவ்வித பாகுபாடுமின்றி பிச்சை எடுக்கப் போட்டி போடுகின்றார்கள். NGO வாகனங்கள் புழுதியை வாரியிறைத்தபடி பறக்கின்றன. ஒவ்வொரு வெள்ளைக்காரருக்கும் பின்னால் உள்ளூர்த் தரகர்கள் தொங்கிக்கொண்டு திரிகிறார்கள். சின்னச் சின்னப் பையன்கள் எல்லாரும் மோட்டார் சைக்கிள்களில் உறுமிக்கொண்டு வருகின்றார்கள். ஏனோ தெரியவில்லை, இவற்றையெல்லாம் பார்க்கும்போது எனக்கு முச்சுத் திணறுகின்றது.

அங்குள்ள நண்பர்களை விசாரித்ததாகக் கூறுங்கள்.

- உமா வரதராஜன்  
கல்முனை



## இரு காட்சிகள்.

தேவேந்திரன்

காட்சி (1)

ஒரு நடுத்தர வயது மனிதன், கணக்குவைத்து கடனுக்கு பொருள் வாங்கும் கடைவாசலில் நின்று, "தம்பி! ஒரு சின்ன மிக்சர் பைக்கர் தா!" என இடைவெளிவிட்டு தொடர்ந்து கேட்டுக்கொண்டிருக்கிறான்.

கடைக்கு வந்துபோகும் வாடிக்கையாளரைக் கவனித்தபடியே, இந்த நடுத்தரவயது மனிதனின் குரலுக்கு செவிமடுக்காதவனாக இருக்கிறான் கடைக்காரன்.

சற்றுநேரம் கழிந்த பின், "கணக்கில் இருக்கிற 1500/= ரூபாவைத் தாறவரைக்கும் எந்தச்சாமானும் தரலாது. நிக்கிறதில் பிரயோசனமில்லை" என நடுத்தரவயது மனிதனைப் பார்த்துச் சொல்கிறான். கடையில் நின்றிருந்த சிலர் அந்த நடுத்தரவயதுக் காரனைப் பார்க்கின்றனர்.

அவன் கடையை விட்டகன்று தள்ளித் திரும்பிப் போகிறான்.

காட்சி (2)

எவரோ கடைக்காரனைச் சுட்டுக் கொன்றிருப்பதாகத் தெரிகிறது.

கடைக்காரனின் பிரேத ஊர்வலம் மிகச் சொற்பமானவர்கள் பங்கேற்பில் நிகழ்ந்து கொண்டிருக்கிறது.

பிரேதத்தைச் சுமந்தபடி வந்து கொண்டிருக்கும் சிலருள் அந்த நடுத்தர வயது மனிதனின் தலையும் தெரிகிறது!

## சொல்லோர் உழவன் ம.க. அந்தனிசில்!

அந்தனிசில் அண்மையில் காலமானார்.

முதற்கட்டமான அறுபதுகளில் 'தீப்பொறி' பத்திரிகையில் வெளியிட்ட சர்ச்சைக்குரிய கருத்துக்களால் பலரின் கவனத்தையீர்த்தார்.

இரண்டாம் கட்டமான தொண்ணூறுகளில், பத்திரிகைகளில் வெளியிட்ட தனது வரலாற்றுக் கட்டுரைகளின்மூலம் மிகுந்த கவனிப்பைப் பெற்றார்.

பல்கலைக்கழகத்தைச் சாராதவராயினும் சுய கற்றலின்மூலம் தீரட்டிய சான்றுகளைக்கொண்டு 'இலங்கை வரலாறு - தமிழரின் இடம்' என்பனபற்றிய பேரினவாதிகளின் தவறான கருத்துக்களை மறுத்து, தெளிவான மொழிநடையில் எழுதிய அவரது பணி மதிக்கத்தக்கது.

அவர்களுக்கு 'தொழில்'ன் அஞ்சலி!

# தகவற் களம்

## பிரெஞ்சுத் திரைப்பட விழா!

சென்ற ஆண்டினப்போல் இம்முறையும் 'பிரெஞ்சுத் திரைப்பட விழா'வினை, யாழ். பிரான்சிய நட்புறவுக் கழகம், கைலாசபதி கலையரங்கில் ஒழுங்கு செய்திருந்தது; அகன்ற திரையில் ஐந்து படங்கள் காட்டப்பட்டன. திரைப்பட ஆர்வலருக்கு அரிய வாய்ப்பாக இது அமைந்தது.

கார்மேல் கன்னியர் பற்றிய இசைநாடக (OPERA) பதிவு, பறவைகளின் இடப்பெயர்வு பற்றிய விவரணப்படம் என்பன முற்றிலும் புதிய அனுபவ உணர்வைத் தந்தன; ஆயினும் எல்லாப்படங்களும் சிறப்பாயிருந்தன.

விழா ஒழுங்கமைப்பின் குறைபாடுகளினாற் போலும், சென்றமுறையுடன் ஒப்பிடுகையில் குறைந்த எண்ணிக்கையிலான பார்வையாளரே வந்தனர்; புதன், சனி ஆகிய இருநாள்களில் மட்டுமே இடைவெளிவிட்டுப் படங்கள் காட்டப்பட்டமை 'திரைப்பட விழா' குழல் உணர்வை மழுங்கடித்துவிட்டமையும் காரணமாகலாம்.

இளைய தலைமுறையினர், இலவசமாக வழங்கப்படும் இத்தகைய வாய்ப்பினைப் பயன்படுத்தவேண்டும்; அப்போதுதான் தமிழ்ப்படங்களின் மிகமோசமான - கேவல நிலையையும் விளங்க முடியும்!

## வாரந்தோறும் நல்ல திரைப்படங்கள்

யாழ். பல்கலைக்கழக திரைப்பட வட்டத்தில் காட்டப்பட்ட படங்களின் விபரங்கள்:

- 05.06.2005 - சாஹிப் பீபி அவர் குலாம் - ஹிந்தி - குருதத்.  
12.06.2005 - உப்பு - தமிழ் - R. செல்வராஜ்.  
19.06.2005 - இவானின் பிள்ளைப்பருவம் - ரஷ்யா - அந்ரேய் தார்கோவ்ஸ்கி.

\*கல்விசாரா ஊழியரின் வேலைநிறுத்தம் காரணமாக, ஐந்து வாரங்கள் காட்சிகள் நடைபெறவில்லை.

## தவறுகளை நீக்குவோம்!

"...சந்தர்ப்பம்', 'அவளவு', 'தோறணை', 'வளாகம்', 'எளிற்சி' போன்ற சொற்களை அவர் எழுதுவது போலவே அச்சிட்டுள்ளோம். மெய்ப்புத் திருத்துவதில் ஏற்பட்ட தவறுகளாக இவற்றைக் கருதவேண்டாம்."

- அ. மார்க்ஸ்

(கே. டானியல் கடிதங்கள்' நூல் தொகுப்புரை - பக். 17)

\*'சந்தர்ப்பம்', 'அவ்வளவு', 'தோறணை', 'வளாகம்', 'எழுச்சி' எனவே எழுதவேண்டும்.

சரியான முறையில் சொற்கள் எழுதப்படுவதற்குத் துணைசெய்யும் நோக்கில் ஒவ்வொரு இதழிலும் இவ்வாறு பத்துச் சொற்கள் வெளியிடப்படும்.

பிழை	சரி
1. சின்னாபின்னம்	சின்னபின்னம்
2. வெண்ணை	வெண்ணெய்
3. வெள்ளாமை	வேளாண்மை
4. கோர்வை	கோவை
5. கோர்த்து	கோத்து
6. பதட்டம்	பதற்றம்
7. பேருந்து	பேருந்து
8. முஸ்லீம் மக்கள்	முஸ்லிம் மக்கள்
9. கட்டிடம்	கட்டிடம்
10. முன்னூறு	முந்நூறு

## றெஜி சிறிவர்த்தனவின் ஆங்கில நூல்

இலங்கையின் புகழ்பெற்ற ஆய்வறிவாளரும் கலை - இலக்கிய விமர்சகருமான, மறைந்த றெஜி சிறிவர்த்தன அவர்களின் எழுத்துக்கள் கொண்ட புதிய ஆங்கில நூல் - 'றெஜி சிறிவர்த்தனவின் தேர்ந்தெடுக்கப்பட்ட படைப்புகள், தொகுதி 1, இலக்கியமும் கலைகளும்' - வெளியாகியுள்ளது.

திரைப்படம், நாடகம், எழுத்தாளர்கள், விமர்சகர், புத்தகமதிப்புரை, கோட்பாட்டுப் பார்வை, நானாவதம் போன்ற தலைப்புகளில் 88 கட்டுரைகள் உள்ளன; அவரது படைப்பாக்கங்களாக 16 கவிதைகளும் 34 கதைகளும், 1 நாடகமும் சேர்க்கப்பட்டுள்ளன.

கொழும்பிலுள்ள 'இனத்துவ ஆய்வுகளிற்கான சர்வதேச நிலையம்' இந்நூலை வெளியிட்டுள்ளது.

யாழ்ப்பாணத்தில் வாழும் முக்கிய ஆய்வறிவாளரும், கலை - இலக்கிய விமர்சகரும், மொழிபெயர்ப்பாளருமான ஏ.ஜே. கனகரத்தினா அவர்களே இந்நூலின் தொகுப்பாளர் என்பதும் குறிப்பிடத்தக்கது!

## ஞானபீட விருதும் ஜெயகாந்தலும்!

ஜெயகாந்தனிற்கு ஞானபீட விருது வழங்கப்பட்டமையை விமர்சிக்கும் கட்டுரைகள் சில, தமிழகச் சஞ்சிகைகளில் வந்துள்ளன. தமிழக எழுத்தாளர் பா.செயப்பிரகாசம் 'தெரிதல்' இதழிற்கு அனுப்பிவைத்துள்ள நிழற்பிரதிகளிலிருந்து சில கருத்துக்கள்:

"ஜெயகாந்தனுக்கு 2002ம் ஆண்டுக்கான ஞானபீட விருது அறிவிக்கப்பட்டிருக்கிறது. எழுத்தாளர் ஜெயகாந்தன் பொதுவாக விருதுகளுக்குத் தகுதியானவர் என்பதில் யாருக்கும் சந்தேகம் இருக்க முடியாது.

ஆனால் இந்த விருது இப்போது தரப்பட்டிருப்பதுதான் அபத்தமாக இருக்கிறது. ஜெயகாந்தன் என்ற எழுத்தாளன் - படைப்பாளி செத்துப்போய் சுமார் கால் நூற்றாண்டாகிவிட்டது. இப்போது உயிரோடு இருப்பவர் ஜெயகாந்தன் என்ற மனிதன்தான்.

ஜெயகாந்தன் என்ற எழுத்தாளர் முழுமையான படைப்பாற்றலோடு இயங்கிய காலகட்டம் 1955 முதல் 1975 வரையிலேயாகும்.

...எனவே நியாயமாகப்பார்த்தால் ஞானபீடப்பரிசு 1975ல் அகிலனுக்குக் கொடுக்கப்பட்டபோது அவருக்குப் பதிலாக ஜெயகாந்தனுக்குத்தான் தரப்பட்டிருக்கவேண்டும்.

...ஜெயகாந்தன் என்ற எழுத்தாளரின் சிறப்பை அவர் எழுதுவதை நிறுத்தி சுமார் கால் நூற்றாண்டுக்குப் பிறகு ஞானபீடம் கண்டு கொண்டது எப்படி? இது மர்மமாகவே இருக்கிறது. கைதான காஞ்சி சங்கராச்சாரி ஐயேந்திர சரஸ்வதி சார்புநிலையை பகிரங்கமாக எடுத்து, அதற்கென்றே தன் பல்லாண்டு எழுதா விரதத்தை முறித்து நாவலும் எழுதிய ஒரே தமிழ் எழுத்தாளர் ஜெயகாந்தன்தான் என்பதற்கும் இதற்கும் தொடர்பு உண்டா என்பது தெரியவில்லை."

- ஞாநி

('தீம்தரிகிட' - ஏப்ரல் 1-16, 2005)

"...அறுபதுகளிலும்... எழுபதுகளிலும் வெளிவந்த அவரது படைப்புகளுக்கு எந்த விருதும் பொருந்தும்தான்..."

...ஆனால்... சமுதாயப் பல்லாயிரம் அப்பாவிப் பொதுமக்களைக் கொன்று குவித்த... தமிழ்ச் சகோதரிகளையும் அன்னையர்களையும் பாலியல் வல்லுறவுகளால் காவுவாங்கிய படைக்காக வக்காலத்து வாங்கி தமிழகமெங்கும் முழங்கிய முழக்கத்துக்காகவே நோபல் பரிசுகூட தரலாம் இவருக்கு என்பது வேறு சங்கதி.

...ஜெயகாந்தன் உருப்படியாக எழுதுவதை நிறுத்தி ஏறக்குறைய முப்பதாண்டுகளுக்குப் பிறகு இது கிடைத்திருக்கிறதென்றால் என்ன காரணமாக இருக்கும்?

...இன்றைக்குக் கிடைத்திருக்கும் விருது மொழியில்... தத்துவத்தில்... இனத்தில்... நீங்கள் யாருக்கு விசுவாசமாக இருக்கிறீர்கள் என்பதை உணர்ந்து அளித்த விருது."

- பாமரன்

('புதிய பார்வை' - ஏப்ரல் 16-30, 2005)

"...இது முப்பது ஆண்டுகளுக்கு முந்திய அவருடைய தகுதிகளுக்கு உரிய விருது. ஞானபீட விருது ஜெயகாந்தனுக்கு எப்போதோ வந்திருக்கவேண்டியது. இது முன்கூட்டியே வாய்க்காமல் போனதற்கு ஜெயகாந்தனும் ஒரு காரணம். 'நான் முரண்பாடுகளின் மூட' என்று தன்னைத்தானே சுட்டிக்காட்டிக்கொண்டார். அந்த ஒப்புதல் வாக்குமூலத்தை தனது செயல்பாடுகளால் இன்றளவும் நிறுபணம் செய்பவராகத் தொடர்கிறார்.

...அவர் தன்னை ஒரு மார்க்சியவாதியாகச் சொன்னார்; இருந்ததில்லை. அவர் தன்னையொரு காந்தியவாதி என்றார்; ஆனால் ஒருபோதும் காந்திய நெறிகளில் நின்று நடந்தவரில்லை. அவர் ஒரு சமூகவிஞ்ஞானப் பார்வை கொண்டவராகத் தோற்றம் தந்தார்; ஆனால் ஒரு சநாதனியாக இருக்கிறார் ('ஜெய ஜெய சங்கர', 'ஹர ஹர சங்கர' - படைப்புகள்). அவரை இன்னார் என்று அடையாளப்படுத்த முடியாது; எப்படியும் அடையாளப்படுத்த முடியும். முரண்பாடுகளின் மூடையை ஒரு பாவ மூடையைப்போல் தொடர்ந்து சுமந்துகொண்டு போகிறார் இந்த மனிதர்.

...முன்னர் ஜெய ஜெய சங்கரா இப்போது ஹர ஹர சங்கராதான் ஞானபீட விருதுக்கு கைப்பிடித்துக் கூட்டிப்போனது என்ற பேச்சும் இருக்கிறது."

- பா. செயப்பிரகாசம்

('புதிய பார்வை' - ஜூலை 1-15, 2005)

தமிழ் இலக்கியத்திற்கு வாழ்நாள் பங்களிப்பிற்காக, கனடிய 'தமிழ் இலக்கியத் தோட்டமும்' ரொறொன்ரோ பல்கலைக்கழக 'தென்னாசியக் கல்வி மையமும்' இணைந்து, 'இயல் விருதினை' (2004) திரு. இ. பத்மநாப ஐயர்ந்கு 12.06.2005 இல் வழங்கின; ஐயர்ந்குத் 'தெரிதல்' இன் வாழ்த்துக்கள்!

இந்திகழவை முன்னிட்டு 'காலம்' இதழ் சிறப்பிதழொன்றை வெளியிட்டுள்ளது; அதிலிருந்து, ஐயரின் ஏற்புரையினதும் ஏவைய கடடுரைகள் சிலவற்றினதும், சிறுபகுதிகள் இங்கு நன்றியுடன் வெளியிடப்படுகின்றன.

**ஏற்புரை**

சென்ற ஆண்டின் இறுதியில், ஒரு நாள் இரவு, பேராசிரியர் செல்வா கனகநாயகம் என்னைத் தொலைபேசியில் அழைத்து, 2004 ஆம் ஆண்டுக்கான 'இயல் விருது'க்கு என்னைத் தெரிவுசெய்திருப்பதாகக் கூறியபோது, அதிர்ச்சியும் வியப்பும்தான் ஏற்பட்டன.

2001 ஆம் ஆண்டு தொடங்கி வழங்கப்படும் இயல் விருது முதலில், தமிழின் மிகச் சிறந்த படைப்பாளியான திரு. சுந்தர ராமசாமிக்கும், பின்னர் இந்திய, சீன, வியட்நாமிய, பல்கேரிய இலக்கியங்களைத் தமிழில் அறிமுகஞ் செய்தவரும், தமிழில் முற்போக்கு இலக்கிய முன்னோடியுமான திரு. கே. கணேஷ்க்கும், மூன்றாவதாக தமிழகத்தின் சிறந்த கலை இலக்கிய, திரைப்பட விமர்சகரான திரு. வெங்கட் சாமிநாதனுக்கும் வழங்கப்பட்டிருந்தது. இந்த வகையறாக்கள் எதற்குள்ளும் அபங்காத எனக்கு இது எவ்வகையில் பொருந்தும் என்பதே என் அதிர்ச்சிக்கும் வியப்புக்கும் காரணமாகும். ஆயினும், இந்த முடிவினை எடுத்தவர்கள் என் மதிப்புக் குரியவர்கள்; மறுத்தல் மதியாமையாகிவிடும்!

எழுத்தாளர் இரா. முருகன், அவரது 'ராயர் கிளப்' மடலாடல் குழுவில் "சொற்கள் கற்பிதம் என்றானபோது அவற்றின் பொருளும் அவ்வாறே, படைப்பாளி என்ற பதத்துக்கு இன்று வழக்கிலிருக்கும் 'இலக்கிய, கலைப் படைப்பை உருவாக்குகிறவர்' என்ற பொருள் சற்றே நீட்சிப்பட, 'ஒரு வழங்குமொழியை அடிப்படையாகக்கொண்டு அமைந்த நுண்ணிய ரசனையின் பார்ப்புத் தொடங்கி, அந்த அடிப்படையையும் கடந்து விரியும் பரப்பில் நேர்த்தியான வாசிப்பு, காட்சி, கேள்வி அனுபவத்தை ஓர் இனக்குழு பெறவும், அதை முன்னெடுத்துச் செல்லவும், செழுமையுறப் பேணவும், அதன்வழியே பெற்ற ஊக்கத்தை ஊற்றுக்கண்ணாகக் கொண்டு சமுதாய வாழ்க்கையின் பன்முகப் பிரதிபலிப்பாக இலக்கியமும், கலையும் பெருமைக்குரிய இன அடையாளங்களாகத் தொடர்ந்து காத்திரமாகப் பெருகி வெளிப்படவும் வழிவகையை உருவாக்குகிறவரும் படைப்பாளியே' என்று கொள்கிறேன். தூலமான படைப்பாளியின் பணியை விட, இவ்விரண்டாம் வகைப் படைப்பாளியின் இயங்குநெறியும், களமும், செயல்பாடும் அறுதியிட்டு வகைப்படுத்த சற்றே கடினமானது. திரு. பத்மநாப ஐயர் இரண்டாம் வகையில்பட்ட அரிய படைப்பாளியாவார்" என்று கூறியுள்ளது எனக்குச் சிறிது ஆறுதலைத் தருவதாய் அமைகிறது.

... எனக்குக் கிடைக்கக்கூடிய சஞ்சிகைகள், நூல்கள் என் நண்பர்களுக்கும் மற்றும் தீவிர இலக்கிய வாசகனுக்கும் கிடைக்கவேண்டும் என்ற



ஆர்வத்தினாலேயே இவ்வாறு செய்தேன். எனது இந்த முயற்சியானது, குறிப்பாக 70 களிலும் ஓரளவு 80களிலும் தீவிர வாசிப்பினுக்கு வலுவூட்டியும், நவீன கலை, இலக்கியப் பார்வையை விசாலிக்கச் செய்யவும், அவ்வகைப் படைப்புக்களை உருவாக்க உந்து சக்தியாக அமையவும் உதவியிருக்குமென நம்புகிறேன். அத்தலைமுறைப் படைப்பாளிகள் வழி இன்றைய தலைமுறையினரையும்கூட சிறிதளவாவது சென்றடைந்திருக்குமெனவும் கருதலாம். எனவே, அது எனக்கு மனநிறைவைத் தருகிறது.

... தமிழியல் வெளியீடாக 1991 வரையிலும் தமிழகத்தில் ஏழு நூல்களையும், ஈழத்தில் மூன்று நூல்களையும் வெளியிட்டோம்.

... 1997 இல் 'கிழக்கும் மேற்கும்', 1998, 1999, 2001 இல் முறையே 'இன்னுமொரு காலடி', 'புகம் மாறும்', 'கண்ணில் தெரியுது வானம்' ஆகிய தொகுதிகளும் வெளியாகின. புகலிடத்தில் வாழும் ஈழத்துப் படைப்பாளிகளது ஆக்கங்கள் மட்டுமல்லாது, இலங்கை, இந்தியா, மலேசியா, சிங்கப்பூர் ஆகிய நாடுகளிலுள்ளோர் படைப்புகளும்; ஐரோப்பா, வட அமெரிக்கா வாழ் தமிழகத்தோர் படைப்புகளும் சேர்த்துக் கொண்டோம்.

... இவ்வாறு பல நாடுகளில் வாழும் படைப்பாளிகளினதும் படைப்புகளின் தொகுதி என்ற வகையில், இம்மாதிரி தொகுப்பு வேறெதுவும் இல்லை என்பது உண்மை.

... ஆங்கில மொழிபெயர்ப்புகளுடன் கூடிய Lutesong and Lament என்ற தொகுதி 2001 இல் வெளியானது. 36 கவிதைகளையும் 13 சிறுகதைகளையும் கொண்ட இந்தத் தொகுப்பைக் கனடியப் பதிப்பகம் ஒன்று வெளியிட்டது... இந்த நூலைப் பொறுத்தளவில் ஒரு ஒருங்கிணைப்பாளனாக என்னுடைய பணி அமைந்தது.

... இப்போதைய கனவுகள் சிலவற்றைக் கூறி முடிக்கலாம் என நினைக்கிறேன். ஏ. ஜே. கனகரத்தினா, சோ. பத்மநாதன், எஸ். ராஜசிங்கம் ஆகியோர் ஆங்கிலத்தில் மொழிபெயர்த்துள்ள தமிழ்ச் சிறுகதைகள், கவிதைகள் பலவும் உள்ளன. அவை தொகுப்புகளாக வரவேண்டும். இன்று அனைத்துலக ரீதியாகத் தமிழர் பரந்து வாழும் நிலையில், தமிழிலும், ஆங்கிலத்திலும் தனித்தனி ஆய்வுச் சஞ்சிகைகள் (தொடக்கத்தில் ஆண்டுக்கு இரு இதழ்கள்) வெளிவர நாம் ஆவன செய்யவேண்டும்.

... இறுதியாக, 'இயல் விருது' வழங்கி என்னையும், என்னுடன் உறுதுணையாய் நின்றவர்களையும் கௌரவிக்கும் கனடிய தமிழ் இலக்கியத் தோட்டம் மற்றும் ரொறொன்ரோ பல்கலைக்கழகத்தின் தென்னாசியக் கல்வி மையத்திற்கும், நண்பர்கள் சார்பிலும் எனது சார்பிலும் நன்றியைத் தெரிவித்துக்கொள்கிறேன். ■

"2004 ஆம் ஆண்டுக்கான 'இயல் விருது' இ. பத்மநாப ஐயருக்குக் கிடைத்த செய்தியைக் கேள்விப்பட்டவுடன் எனது முதல் எதிர்வினை, 'இறுதியில், ஐயருக்குக் கிடைக்கவேண்டிய அல்லது கிடைத்திருக்க வேண்டிய அங்கீகாரம் கிடைத்திருக்கிறது. அதுவும் சர்வதேச அங்கீகாரம் பெற்ற, கீர்த்திமிக்க ஒரு அமைப்பால் வழங்கப் பட்டிருக்கிறது' என்பதே.

கடந்த கால் நூற்றாண்டு காலம் அல்லது அதற்கு மேலாக ஐயர் ஓர் இலக்கியப் பாலமாக இலங்கைக்கும் தமிழ்நாட்டிற்கும் சேவைசெய்து வருகிறார்.

-ஏ. ஜே. கனகரத்தினா

"தனிநாயகம் அடிகளைத் தமிழ்த்தாதர் எனச் சொல்வதுண்டு. உலகெங்கும் தமிழைக் கொண்டு சென்றதில் அவருக்கு இருந்த பங்கை இது குறிக்கின்றது. அவருக்குப் பிறகு வேறு ஒரு வகையில் இந்த அடைமொழிக்குப் பொருத்தமானவர் பத்மநாப ஐயர்தான் என்று நான் நினைப்பதுண்டு."

- எம். ஏ. நு.மான்

"சமுத்திரன், எம். ஏ. நு.மான். மு. நித்தியானந்தன், நிர்மலா போன்றோரின் கலை இலக்கியத் திறனாப்வுக் கட்டுரைகளையும் முதன் முதலில் எங்களுக்குக் கிடைக்கச் செய்தவரும் ஐயர்தான். எஸ். பொ., அ. முத்துலிங்கம், ரஞ்சகமார் போன்றோரின் எழுத்துக்களும் எனக்கு ஐயர் மூலமாகவே அறிமுகமாயின.

மஹாகவியிலிருந்து அவரது மகன் சேரன் வரை இரண்டு தலைமுறைகளைச் சேர்ந்த கவிஞர்களைத் தமிழக வாசகர்களுக்கு அறிமுகப்படுத்தியவர் ஐயர். யேசுராசா, சண்முகம் சிவலிங்கம், சு. வில்வரத்தினம், மு. பொன்னம்பலம், வ. ஐ. ச. ஜெயபாலன், கி. பி. அரவிந்தன், நிலாந்தன், சி. சிவசேகரம், சிவரமணி, ஓளவை எனப் படைப்புகள்மூலம் அவர் எனக்கு அறிமுகம் செய்துவைத்த கவிஞர்களும் எழுத்தாளர்களும் ஏராளம்."

-எஸ். வி. ராஜதுரை (தமிழ்நாடு)

"மு. தளையசிங்கம் என்ற மகத்தான கலைஞனின் நூலை அவரிடமிருந்துதான் பெற்றுக்கொண்டேன். தளையசிங்கம் குறித்த என் அக்கறை தீவிரமடைந்தபோது, பெரும்பான்மையான அவருடைய புத்தகங்களை ஐயரிடமிருந்துதான் பெற்றுக்கொண்டேன். ஈழச் சூழல் குறித்த நீண்ட உரையாடல்கள், ஈழமண்ணில் நிகழ்ந்துகொண்டிருந்த இலக்கிய நிகழ்வுகள் குறித்த உரையாடல்கள், 'ஈழத்தமிழ் இலக்கியம்' என்ற கருத்தாக்கம் என்னுள் மலரக் காரணமாக அமைந்தன. ஈழத்தமிழ் இலக்கியம் தொடர்பான என் புத்தகச் சேகரிப்புகள் முழுமையும் ஐயரிடமிருந்து நான் பெற்றுக்கொண்டவையே."

-எம். வேதசகாயகுமார் (தமிழ்நாடு)

"1980களில் பரிமாணம், படிக்கள், அ., யாத்ரா, கொல்லிப்பாவை, கசடதபற, இனி போன்ற சிறுபத்திரிகைகளும்: காத்திரமான

# அபிவிருத்திக் கொட்டிய நெல்வந்தாய் டை

ஆங்கிலத்தில் எழுதிய மூன்றாம் உலக எழுத்தாளர்களுள் பெரும் புகழ்பெற்றவர் ஷினுவ அச்சேபே. கிழக்கு நைஜீரியாவில் 1930 இல் பிறந்த இவர், இபதான் பல்கலைக்கழகத்தில் பட்டம் பெற்று, ஒலிபர்ப்பாளராகவும் பின் பேராசிரியராகவும் பணியாற்றியவர். தமது 28ஆவது வயதில் Things Fall Apart என்ற மகத்தான நாவலை எழுதினார்.

இருபதாம் நூற்றாண்டின் தொடக்கத்தில் வெள்ளையன் ஊடுருவும் வரை, நைஜீரியாவின் ஈபோ இனத்தவர் தமக்கென ஓர் அரசும், சட்டதிட்டங்களும், மொழியும், சமயமும், பண்பாடும் உடையவர்களாக விளங்கினர். ஆங்கிலேயர் ஆட்சியும் கிறிஸ்தவ மிஷனரிகளின் வருகையும் எவ்வாறு சமூகத்தைப் பிளவுபடுத்தி அதன் வீழ்ச்சிக்கு அடிக்கோல்கின்றன என்பதை கதை.

உமூஓ.பியாவின் ஒன்பது கிராமங்களிலும் ஒக்கொன்க்வோவின் புகழ் பரவியிருந்தது - ஹாமற்றன் காற்றில் காட்டுத்தீ பரவுவது போல. பதினெட்டு வயதிலேயே அமெலின்ஸே என்ற வீரனை மற்போரில் வீழ்த்தியிருக்கிறான்.

ஒக்கொன்க்வோவுக்கு வாட்டசாட்டமான உடல்; அடர்த்தியான புருவம். கூரிய பார்வை. முன்கோபி. நடக்கும்போது குதிகால் நிலத்தில் படாது. ஸ்ப்ரிங்மீது நடப்பது போலிருக்கும். சாதனை செய்யாதவர்களை அவனுக்குப் பிடிக்காது; தகப்பன் உணோக்காவையும் பிடிக்காது.

உணோக்கா பத்து வருடங்களுக்கு முன் இறந்துபோனான். 'நாளை' என்பதை யோசிக்காத மனிதன். கையில் காச இருந்தால் சரைக்குடுவை நிறைய கள் வாங்கி அயலவரோடு குடிப்பான். புல்லாங்குழல் வாசிப்பான். அறுவடைக் காலத்தில் குதாசலமாய் இருப்பான். இசைக் குழுக்களோடு சேர்ந்து வாசிப்பான். அவன் வாழ்நாளில், எந்தப் பட்டத்தையும் வென்றதில்லை. ஒரு பட்டமும் பெறாதவன் ஈபோ இனத்தில் "அக்பாலா" (பெண்ணன்) எனப்பட்டான். கடனாளியாகவே வாழ்ந்தான். வயிறு வீங்கிச் செத்தான். அவனையிட்டு மகன் ஒக்கொன்க்வோ வெட்கப்பட்டான்.

எங்கே தந்தையின் இயல்பு தனக்கு வந்து விடுமோ என்ற பயம் ஒக்கொன்க்வோவுக்கு. எந்த முதுசொழும் தந்தையிடமிருந்து கிடைக்காததால் ஒக்கொன்க்வோ பாடுபட்டுத்தான் வசதிகளைத் தேடிக்கொண்டான். இராப்பகலாக அசர உழைப்பு. கூட வேலைசெய்யும் மனைவிமக்கள் அவனுக்கு ஈடுகொடுக்க முடியாது திணறுவார்கள்.

அவனுக்கு மனைவியர் மூவர். அவர்களுக்குத் தனித்தனி குடிசைகள். இவனுக்குத் தனியே ஒபி (குடிசை) வளவின் மூலையில், புறம்பாக, அவனுடைய வழிபாட்டிடம்.

தன் விடாமுயற்சியால் - சாதனையால் - ஈபோ இனத்தில் ஒருவன் பெறக்கூடிய நாலு பட்டங்களில் மூன்றை ஒக்கொன்க்வோ தனதாக்கிக் கொண்டான். உமூஓ.பியாவின் ஒன்பது பேர் கொண்ட 'முத்தோர் அவை'யில் உறுப்பினனுமாய் உயர்ந்துவிட்டான்.

இந்நிலையில் தான், ஊர் ஒக்கொன்க்வோ விடம் அப்பெரிய பொறுப்பை ஒப்படைத்தது. உமூஓ.பியாவைச் சேர்ந்த பெண் ஒருத்தி

ம்பைனோ என்ற அயற்கிராமத்துக்குப் போன பொழுது அங்கு வைத்து அவளை ஒருவன் கொன்றுவிட்டான்.

ஊர் கூடி ஒரு முடிவெடுத்தது. ஒக்கொன்க்வோ அவ்வுருக்குத் தூது போக வேண்டும். "நட்ட ஈடு கொடுக்கத்தயாரா அல்லது போரை எதிர்கொள்ளப் போகிறீர்களா?" என்று கேட்க வேண்டும். இனக்குழுப் போரை எதிர்நோக்கியிருந்த ம்பைனோவின் முத்தோர் தூதுவரை மரியாதையாக வரவேற்றனர். உமூஓ.பியாவோடு எதிர்நிற்க யாராலும் முடியாது. ஒரு கன்னிப் பெண்ணும் பதினைந்து வயதான இளைஞனும் திறையாக ஒப்படைக்கப்பட்டனர். இறந்த பெண்ணின் கணவனுக்கு இப் பெண் மனைவியானாள். இளைஞன் பற்றி முடிவெடுக்கப்படும் வரை, ஒக்கொன்க்வோ அவனைப் பராமரிக்க வேண்டும் என்று முடிவாயிற்று.

இவ்வாறுதான் இக்கெமெ.பியூனா என்ற பையன் ஒக்கொன்க்வோ வீட்டில் வளரத் தொடங்கினான். ஆரம்பத்தில் உண்ணமறுத்து அழுது புலம்பினாலும், நாளைவில் தன் ஊரை, தாயை, தங்கையைப் பிரிந்து ஒக்கொன்க்வோ

பிடித்து  
புத்தகம்



வீட்டுப் பிள்ளையாகிவிட்டான். ஒக்கொன்க்வோவின் மூத்த மனைவி அவனுக்குத் தாயானாள். பிள்ளைகள் அவனை அண்ணனாகக்

Gen. பத்திரிகை

கொண்டாடினார். தன் கிராமத்துக் கதைகளை அவன் சொல்ல, இவர்கள் கேட்பார்கள். இந்தப் பையனின் வருகை மூத்த மகன் என்வோபியிலும் ஒரு மாற்றத்தை ஏற்படுத்தியது கண்டு ஒக்கொன்க்வோ உள்ளூர் மகிழ்ந்தான். ஆனால், அவன் அன்பை - பரிவை - வெளிப்படையாகக் காட்டும் பழக்கம் இல்லாதவன்! முக்கிய கூட்டங்களுக்குப் போகும் பொழுது இக்கெமெ.பியூனாவை தன் 'ஸ்டூலெ'த் தூக்கிவர அனுமதிப்பான். இது சொந்த மகனுக்குள்ள உரிமை.

மூன்றாண்டுகள் கழிந்தன. இக்கெமெ.பியூனா ஈபோ இனத்தவரின் வாழ்வோடு ஒன்றிப்போனான். ஒரு நாள்... ஒக்கொன்க்வோ தன்னுடைய குடிசையில் வெட்டுக்கிளி வறுவலைக் கொறித்தபடி கள் பருகிக் கொண்டிருந்தான். குடிசையில் அந்நேரம் என்வோபியும் இக்கெமெ.பியூனாவும் இருந்தனர். ஊரிலேயே வயது முதிர்ந்தவனாகிய எசியுடு அங்கு வந்தான். ஒக்கொன்க்வோ வற்புறுத்தியும் அவன் மது அருந்த விட்டான். ஒக்கொன்க்வோவின் தனியே

அழைத்தான்.

"பையன் உன்னை அப்பா என்று அழைக்கிறான்... அவன் சாவில் நீ பங்கு பற்றாதே!"

ஒக்கொன்க்வோ வாயெடுத்து ஏதோ சொல்லுமுன் கிழவன் தொடர்ந்தான் -

"ஆம், உமூஓ.பியா அவனுக்கு மரண தண்டனை விதித்துள்ளது. வழக்கப்படி, ஊருக்கு அப்பால் அழைத்துச் செல்லப்பட்டு அவன் கொல்லப்படுவான்.... ஆனால் என் கருத்து என்னவென்றால் நீ அதில் பங்குகொள்ளக் கூடாது!"

அடுத்த நாள் ஐந்தாறு ஆண்கள் பாரம்பரிய உடை உடுத்து, உறையில் இட்ட கத்திகள் தரித்து வந்தனர். ஒக்கொன்க்வோவும் அவர்களோடு சேர்ந்துகொண்டான். பையன் மதுக் குடத்தைத் தோளில் சுமந்தபடி அவர்களோடு கூட நடந்தான். அடர்ந்த காட்டினோடு போகும் பொழுது, ஒருவன் இக்கெமெ.பியூனாவை வெட்டினான். வெட்டு விழுந்ததும், "அப்பா, என்னைக் கொல்கிறார்கள்!" என்று குழறியபடி ஒக்கொன்க்வோவிடம் ஓடினான் பையன். தன் கத்தியை உயர்த்தி இரண்டாவது வெட்டை ஒக்கொன்க்வோவே வெட்டினான்....

ஏன் இது செய்தான்? தன்னை யாரும் இரத்தத்தைக் கண்டு பயப்படுபவனென்று - கோழையென்று - சொல்லிவிடக்கூடாது. தந்தை உணோக்காவின் இயல்பு தன்னில் இருப்பதாக யாரும் கருதக்கூடாது.

எசியுடு, இனத்திலேயே வீராத் வீரனாகக் கொண்டாடப்பட்டவன். அவன் சா வீட்டில் ஊரே திரண்டிருந்தது. வீரனுக்குரிய மரியாதைகள் அளிக்கப்பட்டன. அவன் மக்கள் 'பிரியாவிடை நடனம்' ஆடிக்கொண்டிருந்தனர். முரசுகள் அதிர்ந்தன. துப்பாக்கிகள் மரியாதை வேட்டுக்கள் தீர்த்தன. அப்பொழுது தான் அது நடந்தது. ஒக்கொன்க்வோவின் துப்பாக்கி தவறி வெடித்துவிட்டது. எசியுடுவின் பதினாறு வயது மகன் இரத்த



வெள்ளத்தில் கிடந்தான்... சக இனத்தவனைக் கொல்வது பூமித்தாய்க்கு எதிரான பாவம். இனத்தின் மரபு - சட்டங்கள் - தெளிவாக இருந்தன. ஆனாலும் கைமோசக் கொலையானபடியால், ஒக்கொன்க்வோ ஏழு ஆண்டுகள் உமூஓ.பியாவிலிருந்து விலக்கி வைக்கப்பட்டான். மனைவி - மக்களோடு தன் தாயின் கிராமமாகிய ம்பான்றாவுக்குப் போனான். அங்கே தாய்மாமன் உச்செந்து அவனை ஆதரித்து, அவர்கள் வாழ வழிசெய்தான்.

இந்த ஏழாண்டு காலத்தில், பல மாற்றங்கள் நிகழ்ந்தன. கிறிஸ்தவ மிஷனரிகள் வரத் தொடங்கினார்கள். சுதேசிகளுடைய மரபுகள், நம்பிக்கைகள், சடங்குகள், வழிபாட்டு முறைகள் எல்லாம் 'முடநம்பிக்கைகள்' என்று ஒதுக்கப்பட்டன.

தன் சொந்த மண்ணில் - உமூஓ.பியாவில் இப்படி நடக்க முடியாது - அது வீரம் விளைந்த மண் - என்றே ஒக்கொன்க்வோ நம்பினான். ஆனால் யதார்த்தம் வேறுவிதமாயிருந்தது. வெள்ளையர் மதத்தைமட்டுமல்ல, ஓர் அரசையும் நாட்டியிருந்தனர். ஒரு தேவாலயமும் நீதிமன்றம் நிறுவப் பட்டிருந்தன. ஈபோ சமூகம் பிளவுபட்டிருந்தது... "இவர்களுக்கு என்ன நடந்தது? ஏன் இவர்களெல்லாம் பெண்களாகி

→ (பக்கம் - 6)

## படிப்பகம்

அந்தக்கரையில் - எ.ஜோய், பக்.75, விலை தரப்படவில்லை, ஸ்ரீ பாரதி பதிப்பகம், 18, rue cail - 75010, Paris, France.

"புலம்பெயர் வாழ்வில் முகிழ்க்கும் துன்பியலின் கவடுகள் இக்கவிஞரின் கவிதைகளில் இழையோடி நிற்கின்றன" என்கிறார் வாசுதேவன் - முகவுரையில். திருமதி டியான்சி ரெஜியின் விளக்கப்படங்கள் நூலிற்கு மெருகட்டுகின்றன.

சிந்தனைச் சோலை (இரண்டாம் பதிப்பு) - பாவலர் தெ. அ. துரையாப்பிள்ளை, பக். 267+xii, விலை 400/=, தெல்லிப்பறை மகாஜனக் கல்லூரி நூற்றாண்டு விழா (2010) உலகப் பழையமாணவர் சங்கக் குழு.

ஈழத்தின் நவீன முன்னோடிக் கவிஞரென அறியப்படுபவரின் கவிதைகளையும் நாடகமொன்றையும் கொண்டுள்ள நூல்; ஆய்வாளருக்கும் கவியார்வலருக்கும் கிடைக்கவேண்டுமென்ற நோக்கில் தற்போது வெளியிடப்பட்டுள்ளது.

சூரியக்குளியல் - கவிஞர் சூரியநிலா, பக். 68+ix, விலை 150/=, அன்சன் கலையகம், உசன், மிருகவில். "இந்தச் 'சூரியக்குளியல்' சமூகத்தில் உள்ள கிருமிகளை தொற்றுநீக்க என்மனதில் நடக்கும் சூரியல்..."



என்று சொல்லும் இளங்கவிஞரின் முதலாவது கவிதை நூல்.

சமகால சர்வதேச அரசியல் - கே.ஈ. கணேசலிங்கம், பக். 211+vii, விலை 200/=, கல்வியியல் வெளியீட்டு நிலையம், யாழ்ப்பாணம்.

சமகால இலங்கை - உலக அரசியல் பொருளாதார நிலைமைகளைப் புரிந்துகொள்ளத் துணைசெய்யும் ஆறு கட்டுரைகளையும், இரண்டு பின்னிணைப்புகளையும் உள்ளடக்கிய நூல்.

புலரி (சித்திரை - ஆனி 2005) - சுகபரன், பக். 62, விலை 20/=, புலரி, விதானை வளவு, சித்தன்கேணி. முன்றாவது இதழ். நேர்காணல், கவிதைகள், சிறுகதை, கட்டுரைகள், நூல் அறிமுகம் என்பன இடம்பெற்றுள்ளன. அமெரிக்கப் பேராசிரியர் பேர்னாட் பேர்ட்டின் நேர்காணலும், கலாநிதி பொ. இரகுபதியின் கட்டுரையும் சிறப்பானவை; முகப்பு அட்டையும் அழகாக வடிவமைக்கப்பட்டுள்ளது.

தமிழ் உலகம் (ஜூன் 2005) - தருமலிங்கம், பக். 48, விலை 30/=, 50 - 1/8 கொழும்பு பிளாசா பஸ்கட்டுத் தொகுதி, காலி வீதி, வெள்ளவத்தை, கொழும்பு - 6 இலண்டனைத் தளமாகக்கொண்டு வெளிவரும் அனைத்துலக தமிழ் மாத இதழ்; பயனுள்ள பல்வேறு விடயங்களுடனும், அழகிய வடிவமைப்புடனும் வெளிவந்துள்ளது.



### 4 ஆம் பக்கத்தொடர்...

எழுத்துக்களும். எழுத்தாளர்களும் ஐயர் மூலம்தான் எனக்கு அறிமுகமானார்கள். இவை எதுவும் புத்தகக் கடைகளிலோ யாழ்ப்பாணப் பல்கலைக்கழக நூலகத்திலோ கிடைப்பவை அல்ல."

-சி. மொனன்குரு

"...ஐயருடன் இதுவரை பழகியதில் அவருக்குத் தான் ஒரு இலக்கிய நட்சத்திரம் என்ற உணர்வே எழுந்ததில்லை. மாறாக, கிரியா ஊக்கிகள் கண்ணுக்குத் தெரியாமல் வேதிமச் செயல்களைச் செய்வதுபோல் இவர் பின்னிருந்து தன்னை அடையாளம் காட்டிக்கொள்ளாமல் இலக்கியப்பணி செய்வார். புகழுக்கு அலையும் இந்த உலகில் ஐயரைப் போன்றவர்கள் அரிது."

-நா. கண்ணன்  
(தென்கொரியா)

"எந்தப் பிரதியுபகாரத் தையுமே எதிர்பார்க்காமல், தன் சௌகரியங்களையும், வசதிகளையும் தியாகம் செய்து தமிழை வளர்க்கப் பாடுபட்டிருக்கிறார். சூடும்ப நலனைக் கூட கவனியாத ஒரு குடும்பத்தலைவனாக வாழ்ந்திருக்கிறார். இத்தகைய தியாகச் செயல்களைச் செய்யும் அபூர்வ மனிதர்கள் இறந்துகொண்டிருக்கும் ஓர் இலட்சியப் பரம்பரை; Rare species.

-என். கே. மகாலிங்கம்  
(கனடா)

### அவற்ற்து...

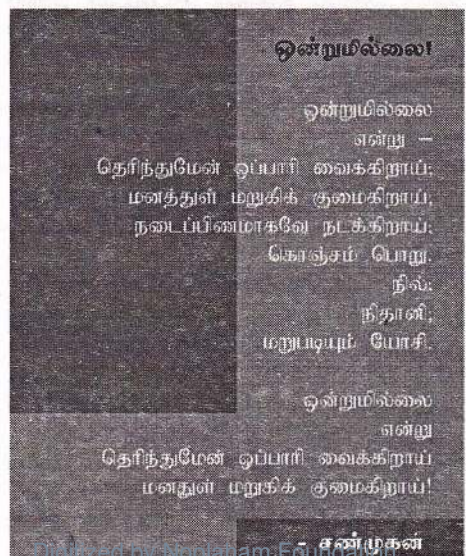
விட்டார்கள்?" என்ற கேள்வி ஒக்கொன்க்வோ மனதைக் குடைந்துகொண்டிருந்தது.

மதம் மாறியவர்களுள் ஒருவன் இனொக். "செத்தவிட்டில் உறவுக்காரனை விட அதிகம் அருது பிறந்தியான் போல்" அவன் நடந்து கொண்டான். ஒரு சடங்கின்போது முதாதையர் ஆவியாக உருவகிக்கப்பட்ட எக்வுக்வுவின் முகமுடியை அவன் கிழித்துவிட்டான். ஈபோ இனத்தின் வரலாற்றிலேயே நடந்திராத பழி இது...

பிறகென்ன? தேவாலயத்துக்கு தீ வைக்கப்படுகிறது. ஆறு தலைவர்கள் தடுத்து வைக்கப்பட்டு, வெள்ளைக்கார மாவட்ட ஆணையாளரால் அவமதிக்கப்படுகிறார்கள். ஒக்கொன்க்வோ அவமானத்தால் குமுறுகிறான். அவர்களுடைய கூட்டத்துக்குத் தடையுத்தரவு கொண்டு வந்த சேவகனை வெட்டி வீழ்த்துகிறான். ஆனால், இனத்தவர்கள் யாரும் அவனை ஆதரிக்கவில்லை; சண்டைக்குப் போகவில்லை. ஒக்கொன்க்வோ தற்கொலை செய்கிறான். இனம் கொட்டுண்ட நெல்லிக்காய் மூடை ஆகிறது.

இந்நாவல் எனக்குப் பிடித்ததற்கான காரணங்கள்:

1. தாம் ஈபோ இனத்தவராக இருந்தபோதும், வெள்ளையர் வருகைக்கு முந்திய காலகட்டத்தை உன்னதமான ஒன்றாக இலட்சியப்படுத்தாமல் தம்மவரின் குறைகளையும் அச்சேபே மிக நேர்மையாக விபரித்துள்ளமை.
2. நாயகன் ஒக்கொன்க்வோவை உளவியல் பரிமாணமுடைய பாத்திரமாக வளர்த்துள்ளமை.
3. கதை சொல்லும் பாணி: ஈபோ பழமொழிகளைப் பெய்து, அந்தப் பண்பாட்டுக்குள் எங்களை அழைத்துச் செல்லும் நேர்த்தி!



### நூலக்தொடர் பாங்கு

கவிநேசன்

ஒரு சிற்பம்

உயிர் பெற்றுக் கொண்டிருந்தது

சிற்பி செத்துக் கொண்டிருந்தான்

அவன் கற்களைச் செதுக்கி

சிற்பத்திற்குள் உயிரைப் புகுத்தினான்

காலம் அவன் வாழ்வைச் செதுக்கி

உயிரை எடுத்துக் கொண்டிருந்தது

உடல் நலிந்து நலிந்து...

மோசமான கட்டத்தை

அடைந்து கொண்டிருந்தது

சிற்பம் மிளிர்ந்து மிளிர்ந்து

ஒளிர்ந்தபடியே மெருகேறிக் கொண்டிருந்தது

அவன் விழிகள் மாத்திரம்

அசாதாரண உயிர்ப்பை உள்வாங்கிப்

பிரகாசித்துக் கொண்டிருந்தது

அவன் விழிகளின் உயிர்ப்போடு

சிற்பமும் மிளிர்ந்து நிமிர்ந்தது

சிற்பி செத்திருந்தான்

சிற்பம் உயிர்த்திருந்தது!

ஆக்கங்களை அனுப்புவோர் தமது பூரண முகவரியைக் குறிப்பிடவேண்டும். ஆண்டுச் சந்தா ரூபா 50/= அனைத்துத் தொடர்புகளுக்கும்...

அ. யேசுராசா

'தெரிதல்'

இலக். 1, ஓடைக்கரை வீதி,

குருநகர், யாழ்ப்பாணம்.

# இந்த ஜனரஞ்சகப் போல் எழுத்தாளிகள்

8

புஷ்பா சூல்குறை; இந்திரா செளந்தராஜன்; பட்டுக்கோட்டை பிரபாகர்.

## 1. புஷ்பாதங்குறை

இன்றைக்கு 'ரமணிசந்திரன்' எழுதிக்குவிக்கும் தயாரிப்புக் கதைகளுக்காக அநேகர் ஆவலாதிப்பட்டுத் திரிந்துகொண்டிருக்கும் நிலைதான், என்பதுகளின் தொடக்கத்தில் 'புஷ்பாதங்குறை'யின் மர்மக் கதைத் தயாரிப்புகள் தொடர்பிலும் இருந்துவந்தது. முன்றாந்தர - பாலுணர்வுக்கு தூண்டுதலாக அமைந்த தயாரிப்புகளையே இவர் அதிகம் செய்து வந்திருந்ததிலும், இவரை அநேகர் ஒரு பெண் என நம்பிவந்ததிலும் கூடுதலான ஆண் வாசகர்களை புஷ்பாதங்குறை கொண்டிருந்தார். இன்றுங்கூட புஷ்பாதங்குறை ஒரு ஆண் எழுத்தாளர் என்பது வாசகர் சிலருக்கு நம்பச் சிரமமான சங்கதி. 'ஸ்ரீவேணுகோபாலன்' என்பது புஷ்பாதங்குறையின் இயற்பெயர். அவர் வியாபார நோக்கிலான ஒரு பரவசத்தை தன் வாசகர்களுக்குத் தரவே 'புஷ்பாதங்குறை' ஆனார். 'ஸ்ரீவேணுகோபாலன்' தீவிர இலக்கியத்தைப் பொறுத்தவரை சில நல்ல சிறுகதைகளை எழுதியுள்ளார்; ஆனால், "புஷ்பாதங்குறை" அறியப்பட்டிருந்த அளவுக்கு 'ஸ்ரீவேணுகோபாலன்' அறியப்படவில்லை.

இவர் தனது தயாரிப்புகளில் மேலை நாட்டுப் பாணியில், ஒரு 'ஜேம்ஸ் பொண்ட்' போன்று துப்பறியும் துளசிங்கத்தை வைத்திருந்தார். கொலை, களவு, கடத்தல், இவை எத்தன்மை வாழ்ந்திருப்பினும் துளசிங்கம் வந்துவிட்டால் துப்புதலுக்கி மர்மமுடிச்சை அவிழ்த்துவிட்டே ஆசுவாசமடைவது வழக்கம். இவ்வாறான கதைத் தயாரிப்புகளில் வரும் மர்மத்தன்மை இயல்பினை சீர்ப்படுத்தமுயல்வதும் ஏனைய மர்மக்கதைத் தயாரிப்பாளர்களில் இருந்து இவரை வேறுபடுத்தும் அம்சம் எனினும், நல்ல இலக்கியங்கள் பற்றிய கவனசர்ப்பில் இத்தயாரிப்புகள் முற்றிலும் புறமொதுக்கப்பட வேண்டியவையாகின்றன. 'ஒரு ஊதாப்பூ கண்சமிட்டுகிறது' (கமல்ஹாசன், விஜயகுமார் நடப்பில் திரைப்படமாக வெளிவந்த கதை), 'தனி இரவு, தகாத உறவு', 'மிஸ்யல்ட்',

## பிரமாண்டத்துள்...

நினைத்துப் பெருமைப்படலாம்; சமூகத்துக்கு முக்கிய செய்தி ஒன்றை சொல்லிவிட்டதாகத் திருப்திப்படலாம். ஆனால், ஜனரஞ்சகத் தனத்திற்குத் தீனிபோடும் அவரின் படங்கள், அவரை ஒரு நல்ல சினமாக்காரனாக நிலைநிறுத்தி விடாது என்பதையும் கருத்தில் கொள்ளவேண்டும்.

தனது படங்களில் ஒரு கருத்துப் பொறியைப் பிரமாண்டங்களால் பெருப்பிக்கும் ஷங்கர், அந்நியமையும் பிரமாண்டத்தால் நிறைக்கிறார். ஹொலிவுட் திரைப்படங்கள் காட்டும் சண்டைக் காட்சிகளின் துரிதம், கண்கட்டு வித்தையாகவும் ஏமாற்றுதலாகவும் துருத்தி நிற்கின்றது.

அந்நியன் மக்கள் முன் தோன்றும் காட்சி, வீதி நாடகத்தின் முடிவில் கருத்துக் கூறும் பாங்கில் அமைகிறது. சினமா காட்சிகளுக்கு நகர்த்தப்படுவது; அதிகமாக வார்த்தைகள் குவியும்போது திரைமொழிக்கான வீரியம்

'நீலா நீலா ஓடிவா!', 'மீனுக்குட்டி', 'மோகமுள்', 'மோகினி டி.வி', 'அட்ரஸ் இல்லாத பெண்', 'ஷோபிஸினஸ்', 'பார்த்தால் பசிஏறும்' போன்ற இவரது கதைத்தயாரிப்புகள் - வணிகரீதியில் செல்வாக்குப் பெறும் நவீனத் தலைப்புகளில் - முன்றாந்தர பாலுணர்வை அக்கால வாசகப்பெருமக்களுக்கு தூண்டிவிடும் நோக்கில் செய்யப்பட்டவை என்பது, கவனத்தில் எடுக்கப்படவேண்டும்.

## 2. இந்திரா செளந்தராஜன்

பில்லிகுன்னம், பேய், பிசாசு, முனி, முதலானவற்றைக் கருவாகக் கொண்டு கதைபண்ணும் ஒருவர் இந்திரா செளந்தராஜன். ஜனரஞ்சகப் போலி எழுத்தாளர்கள் வரிசையில் இவருக்கு தனித்துவமானதொரு இடமுண்டு. 'மர்மதேசம்', 'ஜன்னல்', 'ருத்ரவிணை' முதலாய தொலைக்காட்சித் தொடர்களுக்கான கதைகள் இவருடையனவே. இதனால், தேவிபாலாவைப் போன்று இவரும் முன்றாந்தரத் தொலைக்காட்சித் தொடர்களினது தீவிர ரசிகர்களின் மத்தியில் மிகப்பிரபல்யமான கதைத் தயாரிப்பாளராகத் திகழ்கிறார். 'சொர்க்கத்தை இரு பந்துகளாக

## ச. இராகவன்

பிரேசியருக்குள் அடக்கிவைத்துக் கொண்டு திரிபவர்கள்' எனப் பெண்களை நினைத்து எழுதிப் பரவசப்பட்டுவரும் இவரது கதைத் தயாரிப்புகளைப் பார்த்தால், 'காதலாசிரியர் கசிந்துருகி...' (வானொலி நாடகமான கதை), 'நான் ராமஷேசன் வந்திருக்கேன்', 'ஓடாதே கறுப்பு', 'சேது நாட்டு வேங்கை', 'அசுரஜாதகம்', 'தப்பிக்கவே முடியாது', 'உஷ்..!', 'உச்சியில் ஒரு புறவை' என நூற்றைம்பதிற்கும் அதிகமான கதைத் தயாரிப்புகளைச் செய்திருக்கும் இவர், வாசகரின் பொதுப்புத்தியை மோசமாக அவமதித்ததைத் தவிர வேறொன்றையும் சாதிக்கவில்லை; இந்த 'அவமதிப்பை' தொடர்ந்தும் மேற்கொள்வார் என நம்பலாம்!

அற்றுவிடுகிறது; நாடகத் தன்மையைக் கொண்டு வந்துவிடுகின்றது. வலுவான ஒரு ஊடகத்தை தமிழ் சினமாக்காரர்கள், அதற்குரிய திறனுடன், நுட்பமாகப் பயன்படுத்துவதில்லை. வெறுமனே வர்ண ஒளிகளால் காட்சிகளை நிறைத்து விடுகின்றனர். அதிக அளவிலான செலவில் - முன்றாந்தரமான படத்தை எடுத்துத் தமிழ் சினமாலை மலின்படுத்தித் திரைக்களங்கள் என்னும்போது, வேதனையும் ஏற்படுகின்றது!

விக்ரமின் தேர்ந்த நடப்புக்கு அந்நியன் வழிசெய்வதாக இருந்தாலும், அவரின் உடல் மொழி சில இடங்களில் அவரின் பிதாமகன் படத்தையும் சூப்பகப்படுத்துகிறது; இது ஒரு நடிகனுக்கு ஆரோக்கியமானதாக அமைந்து விடாது. தமிழ் சினமா உலகு படம் ஓடும் நாள்களின் எண்ணிக்கையைக் கொண்டே சினமாவின் தரத்தை நிர்ணயம் செய்கிறது. நாயகனின் அந்தஸ்தை கடவுள் நிலைப்படுத்துதல் சிந்தனைப் போக்கும் சாத்திரம். சினமா

3) பி. கே. பி. அல்லது பட்டுக்கோட்டை பிரபாகர்.

எழுத்தாளர், திரைப்பட வசனகர்த்தா, சினிமா நடிகன், எனும் சிறப்புகளைப் பெற்றிருக்கும் ஒரேயொரு கதையாளர் - பி. கே. பி. எனக் "கௌரவமாக" அழைக்கப்படும் 'பட்டுக்கோட்டை பிரபாகர்', கொலை, கொள்ளை, ஆள் கடத்தல் தொடர்பான மர்மக்கதைகளை எழுதிக் குவிக்கின்ற சிலரில் பி. கே. பி. முக்கியமானவர். 'ஊர் உறங்கும் வேளை...', 'குத்து வெட்டு', 'கண்ணை காதலி', 'எனக்குள் எதிரி', 'இரவுகள் உனக்காக', 'என் இறந்தகாலம்', 'இறந்தவன் சிரிப்பு', 'உனக்கு மட்டும் சொல்வேன்', 'முற்றுப்புள்ளியில் ஆரம்பம்', 'வானவில் விற்பவன்' முதலானவை இவரது கதைத் தயாரிப்புகளில் சிலவாகும்.

'இரட்டைஐடை வயச', 'ப்ரியமுடன்' போன்ற சினமாக்களுக்கு வசனம் எழுதியிருப்பதுடன் 'ப்ரியமுடன்...' படத்தில் கதாநாயகனின் தந்தையாக இவர் நடித்துமிருக்கிறார். சில தொலைக்காட்சி தொடர்களுக்கும் ('கோபுரம்' போன்றவை) இவர் கதை எழுதியிருக்கின்றார்.

நட்சத்திர அந்தஸ்து பெற்ற மர்மக்கதை எழுத்தாளரிடம் இருந்து வருவதைப்போலவே இவரிடத்தும், 'பரத்' எனும் நாயகனும் (சாகச நாயகன்) சுசீலா (சிலநேரங்களில் சாகச நாயகி; மற்றைய நேரங்களில் பரத்தின் காதலி) எனும் நாயகியும் இருந்துவருகின்றனர். 'பரத் - சுசீலா' எனும் தொலைக்காட்சித் தொடரொன்றும் சில வருடங்களுக்கு முன் ஒளிபரப்பாகி, பார்வையாளரின் அமோக வரவேற்பைப் பெற்றிருப்பதாக சூப்பகம்.

பி. கே. பியின் கதைத் தயாரிப்புகளை வெளியிடுவதற்கெனவே 'உல்லாச ஊஞ்சல்' எனும் பெயருடன், மாத இதழ் ஒன்று வெளிவந்துகொண்டிருக்கிறது. இதில் பி. கே. பி. வாசகர்களின் கேள்விகளுக்கு 'பதில் மரியாதை' செய்தும் வருகின்றார். இவரது எழுத்துக்களின் போக்கு எனப் பார்த்தால், இவருடன் சமந்தரமாக எழுதிவரும் ஏனையோரைக் காட்டிலும் எளிமையான 'வணிக மொழி'யைக் கையாள்கின்றார். ஏற்கெனவே தயாரிக்கப்பட்ட வாய்பாட்டிற்கு அமைவாக இவரால் 'கதை பண்ணப்படுகிறது' என்பதால், பார்த்திரங்களில் இயல்புத்தன்மை என்பதை எதிர்பார்க்க முடியாது. இந்நிலையில், ஒரு நல்ல வாசகன் உணர்ந்துகொள்ள முடிவது - இவ்வகையான தயாரிப்புகளுக்கு எவ்வித இலக்கிய மதிப்பும் இருப்பதில்லை என்பதே!

ரசிகர்களிடம் காணப்படுகிறது.

தமிழில் நல்ல சினமாவுக்கான சில முயற்சிகள் நடந்துவருகின்றன. 'அழகி', 'நதிக்கரையினிலே', 'காதல்', 'குட்டி' எனச் சில - நல்ல படத்துக்கான அம்சங்களுடன் - வந்திருக்கின்றன. இந்த ஆரோக்கியமான சூழல் தொடருமாக இருந்தால், தமிழ் சினமாவின் போக்கில் மாறுதல் ஏற்படலாம்.

அந்நியன், சூழலின் யதார்த்தத்தை பிரமாண்டச் சித்திரிப்புகளில் முழுகடித்துவிட்டு - வெறும் கருத்துக்கூறலாக எஞ்சி நிற்கிறது! படத்தில் ஹீரஸ் ஜெயராஜின் இசை அவ்வப்போது மனதை வருடுகிறது.

ஓர் ஆங்கிலத் திகிறு படத்தைப் பார்க்கும் உணர்வைத் தமிழ்ப் படமொன்று ஏற்படுத்துவதாக இருந்தால், தமிழ் சினமாவின் பாதையை வகுத்ததுடனேயே நோக்க வேண்டும்; ஷங்கரின் 'அந்நியன்' இந்தப் பாதையிலேயே நடக்கிறது!

## சினமாவின் வலிமை

திரைப்படங்கள் ஒரு பொழுதுபோக்குச் சாதனம் மட்டுமே என்று நம்புகின்ற மக்கள் பெருகிப்போயுள்ள இன்றைய சூழலில், பிரெஞ்சுத் திரைப்படமொன்றின் சாதனை பற்றிய தகவல் இது.

இத்தாலிய திரைப்பட இயக்குநரான கில்லோ போன்ரிக்கோர்வோ (Gille Pontecorvo), பிரெஞ்சுக் காலனித்துவ ஆட்சியாளர்களுக்கு கெதிராக இடம்பெற்ற அல்ஜீரிய விடுதலைப் போராட்டத்தைச் சித்திரிக்கும் பற்றில் ஒன் அல்ஜீரியஸ் (Battle of Algiers) என்ற படத்தை 1967 இல் உருவாக்கினார். இது சர்வதேச விருதும் பெற்றது.

இரும்புக்கரம் கொண்ட பிரெஞ்சுக் காலனித்துவ ஆட்சியாளர்களுக்கு கெதிரான கெரில்லா யுத்தத்தை விபரிக்கும் படமிது.

இத்திரைப்படம் தொடர்பான பல சுவாரசியமான தகவல்கள், அண்மையில் மேற்குலக ஊடகங்களில் வெளியாகியிருந்தன.

அமெரிக்கப் படைகள் ஈராக்கில் தாக்குதலுக்காகப் புறப்படுமுன் அத்திரைப்படம் 'பென்ரகனில்' தொடர்ச்சியாகப் பலமுறை அமெரிக்கப் படையினருக்குக் காண்பிக்கப்பட்டது. காரணம் -

கற்றலுக்காகவும், பாடங்கள் படிப்பதற்காகவும் என்று கூறப்பட்டது. இன்று இப்போரின் விளைவு எதிர்மறையாகப் போய்க்கொண்டிருப்பது வேறு விடயம்.

இப்படத்தில் உணர்வுபூர்வமான - சரிக்கட்டல் செய்யாத - காட்சிகள் பல உள்ளன; அவையே படத்தின் புகழுக்கு வழிவகுத்தன. ஒரு காட்சியில் 'கெரில்லா' தலைவன் பென் ஹிடி (Ben M Hidi) விலங்கிடப்பட்டு, பிரெஞ்சு ஆட்சியாளர்களுக்கு விசுவாசமாக உழைக்கின்ற ஊடகவியலாளர்கள் சிலரின் முன்பாகக் குறுக்கு விசாரணைக்காக நிறுத்தப்படுகின்றார்.

"பென்களின் கைப்பைகளையும் பிரம்புக்கூடைகளையும் பாவித்து வெடிப் பொருள்களைக் கடத்தி, எம்முடைய அப்பாவி மக்களைக் கொல்வது எவ்வளவு கோழைத்தனமான செயல் என்று தெரியுமா?" என ஓர் ஊடகவியலாளன் கேட்கிறான்.

### ஓர் கதை

தோளைக் குலுக்கிவிட்டுத் தலைவன் பேசுகிறான் -

"நெப்பாம் (Nepam) குண்டுகளை விமானங்கள்மூலம் எமது கிராமங்கள் மீது வீசி, ஆயிரக்கணக்கில் எமது மக்களைக் கொல்வது அதைவிடப் படுமோசமான கோழைத்தனமல்லவா?" தலைவன் தொடர்கிறான் -

"உங்களுடைய யுத்த விமானங்கள் எம்மிடமிருந்தால் எமக்கு வேலை மிக இலகுவாக இருக்கும். உங்களுடைய விமானங்களை எம்மிடம் தாருங்கள்; எங்களுடைய பெண்கள் கொண்டு செல்லும் கைப்பைகளையும், கூடைகளையும்

நீங்கள் பெற்றுக் கொள்ளலாம்" - எனக் காட்சி முரண்பாடுகளை மோதவைக்கும்.

இவ்வாறாக காட்சிகள் உயிரோடும் மாகப் படத்தில் வரும்.

அல்ஜீரிய விடுதலைப் போராட்டத்தைப் பேசிய இப்படம் பல வருடங்களாகப் பிரான்ஸ் நாட்டில் தடைசெய்யப்பட்டிருந்தது.

இப்படத்தில் வரும் கேணல் மத்தியு என்ற பாத்திரம், பிரெஞ்சுப் படை ஜெனரல் மாஸ்ஸு (Massu)வையே படத்தில் குறிக்கிறது. இதனால் ஆத்திரமடைந்த ஜெனரல் மாஸ்ஸு, 1971 இல் 'அல்ஜீரிய விடுதலைப் போராட்டம்' படத்தின் உள்ளடக்கத்தைச் சவால் விட்டு, நூலொன்றை எழுதினார். இதில், படத்தில் இடம்பெறும் கொடூரமான சித்திரவதைகளை - அவை தேவையின் முக்கியம் கருதிச் செய்யப்பட்டதாக - நியாயப்படுத்தியுள்ளார்.

இத்திரைப்படத்தின் விவரணச் செய்திக் காட்சித்துண்டுகள் (News clips) சேர்க்கப்படாத போதிலும், பேராரின் நம்பகத்தன்மையுடைய ஆவணப் படமாக இது கருதப்படுகிறது. இதன் காரணமாகவே, அமெரிக்கப் படைகள் ஈராக்கில் நுழைய முன் பார்வையிடத் தெரிவு செய்யப்பட்டதாகவும் செய்திகள் கூறுகின்றன! ■



## பிரமாண்டத்துள் மூழ்கும் தமிழ் சினமா:

### அந்நியன் படத்தை முன்வைத்து...

தற்போது திரையரங்கு வந்து பரபர்பாக ஓடிக் கொண்டிருக்கும் படம் அந்நியன். வழமையான தமிழ் சினமாவுக்குரிய கோணல்களும் பிரமாண்டங்களும் அந்நியனிலும் காணக்கிடக்கின்றன. ஷங்கரின் 'இந்தியன்', 'ஜென்டில்மேன்', 'முதல்வன்' போன்ற படங்களிலிருந்து அந்நியனை தனித்தன்மையோடு முன்வைக்க முடியாது.

ஷங்கரின் படங்களில் தமிழ்ப்படம் என்பதற்கான அடையாளத்தைக் காட்சிப் புலத்தில் காணமுடியாது. தமிழ்ப்படப் பார்வையாளனை அவனது உலகத்திலிருந்து பிரித்தெடுத்து, ஹொலிவுட்டின் பிரமாண்டத்திற்குள் ஊறவைக்கும் நுட்பத்தை ஷங்கர் கையாண்டு வருகிறார். இந்த நுட்பம், அவரை ஒரு நல்ல சினமாக்காரனாக பொதுமக்களிடம் காட்ட முனைகிறது; ஆனால், ஆரோக்கியமான சினமா பார்வையுள்ள ஒருவன் இந்த நுட்பங்களில் மூழ்கிவிடாமல், வணிக சினமாவின் பிரதிநிதிகளை இனங்கண்டுவிடுகின்றான்.

ஷங்கரின் 'அந்நியன்' படத்தின் கதாநாயகன் (விக்ரம்), தனிநபர்கள் சமூகத்தின் மீது காட்டும் அக்கறையின்மைகளால் மனமுடைந்து போகின்ற - மென்மையான மனிதன்.

தொடரும் இந்தத் தன்மைகளால் அவனுள் ஒரு அந்நியன் உருவாகின்றான். அந்நியன், 'இராமானுஜம்' எனும் மென்போக்கான மனிதனுக்கு எதிரானவன்; அதர்மம் செய்பவர்களை அழிக்கும் தீவிர போக்குடையவன். அடுத்து வரும் மனிதன் 'றேமோ' - இராமானுஜத்தின் இன்னொரு மனிதன்; நாகரிகக் கூறுகளின் பிரதிபலிப்பாக காட்டப்படுகின்றான்.

இந்த மூன்று எதிர்நிலையான பாத்திரங்களுள் நிலவும் அக மாறுதல்கள், திரைப்படத்தின் நுட்ப நகர்வால் பார்வையாளனை ஈர்க்கின்றன. விக்ரம் தனது ஆற்றலின் இயலுமையை வெளிக்காட்ட முனைந்திருப்பது தெரிகின்றது.

### சுதந்திரம்

இராமானுஜமே அந்நியனாகவும், றேமோவாகவும் இருப்பதற்கான சாத்தியத்தை ஷங்கர், Multiple personality disorder என்னும் நோயினூடாக வெளிக்காட்டுகின்றார். Split personalityயை பி. வாசு 'சந்திரமுகி'யில்

கொண்டுவந்திருந்தார். சந்திரமுகி அறிவுபூர்வமான விடயத்தை ஏற்கெனவேயுள்ள ரஜனிபடத்தன்மையான ஆன்மீகத்துள் சுருங்குண்டுபோகச் செய்ய, ஷங்கர் அறிவுபூர்வமான அணுகுதலைச் செய்கின்றார்.

அந்நியன் படத்தின்மூலம் ஷங்கர் கூறவருவது, ஒவ்வொரு தனிமனிதனும் சமூகப் பிரக்ஞையோடு நடந்துகொள்ள வேண்டும்; அவ்வாறு நடந்துகொண்டாலே இந்தியாவை மேன்மையுற வைக்க முடியும் என்பதே.

இதைக் கூறுவதற்கான ஷங்கரின் பிரயத்தனங்கள் பிரமிப்பையூட்டுகின்றன. நரகத்தின் கொடுமைகளை (நாம் செவிவழியாக கதைகளாக அறிந்தவற்றை - எமது சமய நூல்கள் தண்டனைகளாகக் கூறுபவற்றை) கணினி உத்திமூலம் காட்டுவது, சாதாரண பார்வையாளனைப் பயத்தில் உறைய வைத்துவிடலாம்.

ஷங்கரின் படங்களில் கணினி உத்தி ஒன்றும் புதுமையான அம்சமல்ல. அவரின் 'ஜீன்ஸ்' படம் கணினி உத்தியைப் பயன்படுத்தி பார்வையாளனையும் யதார்த்தத்தையும் கேலி செய்து நினைவில் கொள்ளத்தக்கதே. தமிழ் சினமா வலுவான கதையை நம்பி எடுக்கப்படுவதல்ல; சினமா ரசிக்காளின் சாதாரண ரசனை கருதி எடுக்கப்படுவது - வியாபார நலனுக்காக எடுக்கப்படுவது - என்பதற்கு, ஷங்கரின் அந்நியனும் விதிவிலக்கல்ல.

அண்மைக்காலப் படங்கள் வன்முறையை அதிபுச்சமாக வெளிப்படுத்துபவை. 'அந்நியன்' கொலையின் தொழில்நுட்பத்தை பல்வேறு விதங்களில் பதிவு செய்திருக்கின்றது. இதற்கு, நரகலோகத்தின் சித்திரவதைகளை அறிவுபூர்வமாகப் பயன்படுத்திவிட்டதாக ஷங்கர்

(பக்கம் - 7)